

Совет Безопасности

Distr.: General
14 December 2016
Russian
Original: English

Осуществление резолюций 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014) и 2258 (2015) Совета Безопасности

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. Настоящий доклад является тридцать четвертым докладом, представляемым в соответствии с пунктом 17 резолюции 2139 (2014), пунктом 10 резолюции 2165 (2014), пунктом 5 резолюции 2191 (2014) и пунктом 5 резолюции 2258 (2015) Совета Безопасности, в которых Совет просил Генерального секретаря представлять каждые 30 дней доклад об осуществлении указанных резолюций всеми сторонами конфликта в Сирийской Арабской Республике.

2. Информация, содержащаяся в настоящем докладе, основана на сведениях, полученных учреждениями Организации Объединенных Наций на местах от правительства Сирийской Арабской Республики и из других сирийских источников, а также из открытых источников. Приводимые учреждениями Организации Объединенных Наций данные об их гуманитарных поставках охватывают период с 1 по 30 ноября 2016 года.

Вставка 1

Основные факты, ноябрь 2016 года

1) Из-за ведущихся в Алеппо боевых действий, в частности из-за активизации после 15 ноября боевых действий на земле и в воздухе в восточной части Алеппо, к концу месяца сотни людей погибли и десятки тысяч людей стали вынужденными переселенцами. В начале ноября Организацией Объединенных Наций был разработан план из четырех пунктов по осуществлению экстренной медицинской эвакуации, предоставлению санитарно-гигиенических предметов, предметов медицинского назначения, продовольственных и других товаров первой необходимости, а также ротации врачей. Несмотря на все усилия Организации Объединенных Наций и ее партнеров, соглашения между правительством Сирийской Арабской Республики, Российской Федерацией и негосударственными вооруженными группами относительно выполнения этого плана достичь не удалось.

16-21959 (R) 151216 151216





2) В ноябре четыре межучрежденческие автоколонны доставили помощь для 167 500 человек в осажденных и труднодоступных районах, что составляет 19 процентов от общей численности нуждающегося населения (904 500 человек), доставка помощи для которых была запрошена в соответствии с планом доставки помощи межучрежденческими автоколоннами. Шесть автоколонн не смогли добраться до мест своего назначения из-за ряда факторов — отсутствия безопасности, политических разногласий и невыдачи разрешений на пропускных пунктах.

3) В результате операций в районах, прилегающих к городам Эр-Ракка и Эль-Баб, свои дома были вынуждены покинуть около 11 000 человек. По оценкам, в этих двух районах в помощи нуждаются свыше 500 000 человек. Причиной перемещения населения в Эль-Бабе стали столкновения между негосударственными вооруженными оппозиционными группами и «Исламским государством Ирака и Леванта» (ИГИЛ); вместе с тем силы сирийского правительства и Сирийские демократические силы также приближаются к городу Эль-Баб, что может привести к увеличению гуманитарных потребностей ввиду конфликтов между различными сторонами.

4) В ноябре Организация Объединенных Наций и ее партнеры, занимающиеся вопросами здравоохранения, получили заслуживающие доверия сообщения о 26 нападениях на медицинские учреждения, а Организация Объединенных Наций подтвердила факт совершения 4 нападений на учебные заведения.

5) 22 ноября Организация Объединенных Наций возобновила поставки жизненно необходимой гуманитарной помощи примерно 85 000 сирийцев, оказавшихся в бедственном положении на иорданско-сирийской границе. Эти грузы переправляются через недавно построенный распределительный пункт. Кроме того, ведется строительство нового центра обслуживания, в котором будут размещаться поликлиника, цистерны с водой и водонасосная станция.

II. Основные события

3. По сравнению с другими месяцами ноябрь был отмечен значительной эскалацией боевых действий в Сирийской Арабской Республике, в результате чего были убиты и получили ранения гражданские лица и были разрушены объекты гражданской инфраструктуры. Больницы и школы по-прежнему регулярно подвергались нападениям. Отсутствие безопасности из-за ведущихся боевых действий оставалось одним из основных факторов, ограничивающих возможность учреждений Организации Объединенных Наций и их партнеров доставлять столь необходимую гуманитарную помощь. По всей стране, в том числе в мухафазах Алеппо, Дайр-эз-Заур, Дамаск, Идлиб, Риф-Димашк и Хама, продолжались тяжелые бои.

4. Гуманитарные организации продолжали уделять особое внимание Алеппо. В начале ноября Организация Объединенных Наций разработала план из четырех пунктов по оказанию гуманитарной помощи в осажденной восточной части Алеппо. В этом плане предусматривалось следующее: a) осуществление экстренной медицинской эвакуации; b) предоставление санитарно-гигиенических предметов и предметов медицинского назначения; c) предоставление продовольственных и других товаров первой необходимости; и d) ротация медицинского персонала. Несмотря на неустанные усилия всех сторон, устное одобрение Российской Федерации и предварительное письменное согласие негосударственных вооруженных оппозиционных групп, соглашения относительно осуществления этого плана одновременно со всеми сторонами достичь не удалось. Кроме того, Российская Федерация и правительство Сирийской Арабской Республики в одностороннем порядке объявили о десятичасовом прекращении боевых действий 4 ноября и 25 ноября: в эти дни для гражданских лиц и боевиков негосударственных вооруженных оппозиционных групп были открыты пропускные пункты, что давало им возможность покинуть восточные районы Алеппо. Никаких сообщений об использовании этих контрольно-пропускных пунктов в течение соответствующих периодов времени не поступало.

5. В течение рассматриваемого периода увеличилась потребность в гуманитарной помощи, поскольку 13 ноября была выдана последняя продовольственная корзина, предоставленная Всемирной продовольственной программой (ВПП) (эти корзины были доставлены в июле до начала осады восточной части Алеппо). 15 ноября Российская Федерация объявила о начале масштабного наступления, в рамках которого возобновились бомбардировки восточной части Алеппо. Согласно сообщениям, в результате последующих наземных и воздушных наступательных операций были убиты и ранены сотни человек, а свои дома за пять дней были вынуждены покинуть порядка 30 500 человек. Около 18 500 человек переместились в районы, находящиеся под контролем правительства, 8000 человек — в контролируемый курдами район Шейх-Максуд, а тысячи людей переместились в другие районы в восточной части Алеппо. Начали поступать сообщения о задержании лиц, прибывших в районы, контролируемые правительством Сирии, 28 и 29 ноября; при этом, согласно сообщениям, 30 ноября в ходе артиллерийского обстрела по меньшей мере 45 гражданских лиц (в том числе по меньшей мере 15 детей) были убиты и десятки людей получили ранения при попытке попасть в западную часть Алеппо. Весь ноябрь эскалация боевых действий продолжалась, и к концу месяца район, площадь которого составляет 40 процентов площади осажденной восточной части Алеппо, был взят правительством под свой контроль.

6. Ситуация в западной части Алеппо в течение этого месяца также ухудшилась, поскольку участились артиллерийские обстрелы и от сотен минометных снарядов погибли десятки людей. В западной части Алеппо также остро стояла проблема массового вынужденного перемещения населения. К 24 000 лиц, перемещенных в результате обстрела западных районов в последнем квартале ноября, добавилось еще 18 500 перемещенных лиц из восточных районов. Вместе с этими недавно прибывшими вынужденными переселенцами число перемещенных лиц в западной части Алеппо с начала конфликта в 2011 году

достигло, по оценкам, 400 000 человек, при этом порядка 77 000 человек живут в недостроенных зданиях или центрах коллективного размещения.

7. 22 ноября Организация Объединенных Наций возобновила поставки жизненно необходимой гуманитарной помощи на иорданско-сирийской границе. 22, 23 и 28 ноября были доставлены продовольствие и товары первой необходимости. 30 ноября, после непродолжительного перерыва, который был обусловлен проблемами, связанными с отсутствием безопасности и массовыми беспорядками, поставки возобновились. Помощь для подготовки к зиме получили свыше 7000 жителей района Рукбан. Грузы переправляются через недавно построенный распределительный пункт. Помимо этого, ведется строительство нового центра обслуживания, в котором будут размещаться поликлиника, цистерны с водой и водонасосная станция.

8. Что касается района к северу от города Алеппо, то в ходе боев ряд сторон в конфликте приблизились к контролируемому ИГИЛ городу Эль-Баб, оказавшись от него на расстоянии в несколько километров, что привело к дальнейшему вынужденному перемещению населения. В период с 23 по 25 ноября, согласно сообщениям, из-за столкновений между Свободной сирийской армией и ИГИЛ, происходивших на окраинах города, свои дома были вынуждены покинуть около 6000 человек, многие из которых направились в близлежащие округа городов Манбидж и Аазаз. Силы сирийского правительства и Сирийские демократические силы также приближаются к городу Эль-Баб, что может привести к увеличению гуманитарных потребностей различных сторон. В районе города Эль-Баб находится порядка 150 000 человек, при этом 23 000 человек — в самом городе. По оценкам, 110 000 из них нуждаются в гуманитарной помощи.

9. Кроме того, 6 ноября в районах к северу от города Эр-Ракка возобновились операции против ИГИЛ, в результате чего свои дома были вынуждены покинуть тысячи людей. Поскольку Сирийские демократические силы приблизились к городу Эр-Ракка и находятся на расстоянии 20 километров от него, в районы, прилегающие к городу Айн-Иса, на текущий момент переместились порядка 5000 человек. После боев в свои дома смогли вернуться около 3000 человек. Поступили также неподтвержденные сообщения о перемещении населения внутри районов, контролируемых ИГИЛ. Сообщается, что серьезную обеспокоенность вызывают вопросы, касающиеся охраны здоровья и защиты тех, кто покидает контролируемые ИГИЛ районы, особенно женщин и детей. Согласно оценкам, в городе Эр-Ракка и прилегающих к нему районах в помощи нуждаются более 400 000 человек.

10. В октябре на местном уровне был заключен ряд соглашений, в связи с чем в ноябре продолжались обсуждения между сторонами, направленные на заключение дополнительных соглашений. По соглашению, заключенному местным комитетом и правительством, из осажденного города Хан-эш-Ших 28 и 30 ноября в Идлиб было эвакуировано порядка 3000 человек. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) получило сообщения о наличии серьезных проблем в том, что касается здравоохранения, защиты и продовольственной безопасности, при этом Организации Объединенных Наций было по-прежнему отказано в гуманитарном доступе. По данным Управления Вер-

ховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), данным соглашением предусматривалось перемещение всех гражданских лиц в центры размещения неподалеку от Хан-эш-Шиха. По сообщениям, 29 ноября, после возобновления воздушных бомбардировок в Эль-Вааре было заключено пятидневное перемирие. Кроме того, аналогичные обсуждения продолжались в Кудсайе и Эт-Талле.

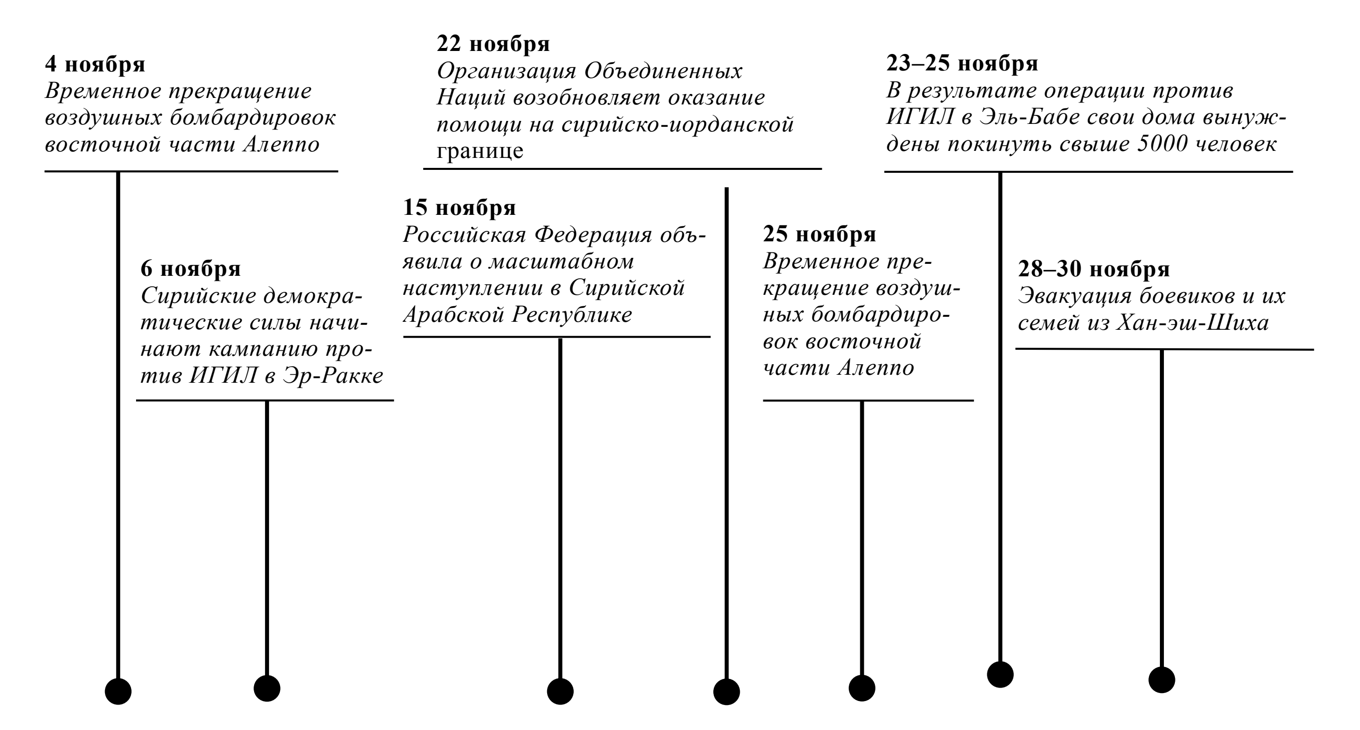
Вставка 2
Мухафаза Идлиб

1) С начала сирийского конфликта негосударственные вооруженные оппозиционные группы весьма активно действуют в мухафазе Идлиб — граничащем с Турцией аграрном регионе к востоку от Алеппо (см. карту в приложении). Из Идлиба можно попасть на территорию Турции напрямую через контрольно-пропускной пункт Баб-эль-Хава и различные менее крупные неофициальные пункты пересечения границы. Численность населения Идлиба, по оценкам, составляет около 2 миллионов человек, 700 000 из которых — вынужденные переселенцы.

Идлиб в настоящее время является единственной мухафазой, которая почти полностью находится под контролем негосударственных вооруженных оппозиционных групп (за исключением городов Эль-Фуа и Кефрая, осажденных негосударственными вооруженными оппозиционными группами). В последнее время в Идлиб эвакуируются люди, покидающие осажденные районы в соответствии с заключенными на местном уровне соглашениями: с конца августа в эту мухафазу переместились свыше 7000 боевиков и члены их семей (из населенных пунктов Дарайя, Муадамия, Кудсайя и Хан-эш-Ших).

В этой мухафазе также идут тяжелые бои и совершаются нападения, которые приводят к гибели гражданских лиц и разрушению гражданской инфраструктуры. Частые нападения на школы представляют собой столь серьезную угрозу для учащихся во всей мухафазе, что за 30-дневный период до 20 ноября неоднократно приостанавливались все школьные мероприятия. Поступают также сообщения о нападениях на больницы; в ноябре нападениям подверглись две больницы. Сообщается также, что осажденные города Эль-Фуа и Кефрая подвергаются не только воздушным бомбардировкам, но и другим нападениям.

Диаграмма I
Основные даты, ноябрь 2016 года



Меры по защите

11. Значительную обеспокоенность неизменно вызывает вопрос защиты гражданского населения во всех мухафазах: в защите и помощи нуждаются около 13,5 миллиона человек. В ноябре продолжали поступать сообщения о неизбирательных нападениях на гражданских лиц и объекты гражданской инфраструктуры, особенно на медицинский персонал и медицинские учреждения, а также на школы, работников образования и учащихся (см. пункты 14–16). Поступали также сообщения об угрозах, создаваемых взрывоопасными боеприпасами, и об угрозах в отношении женщин и таких наиболее уязвимых групп гражданского населения, как дети, пожилые люди и инвалиды, а также о других нарушениях и ущемлениях прав человека.

12. По информации, полученной УВКПЧ, на протяжении всего рассматриваемого периода продолжались убийства гражданских лиц и другие нарушения международного права прав человека и международного гуманитарного права. Случаи применения насилия зарегистрированы в мухафазах Алеппо, Дайр-эз-Заур, Дамаск, Даръа, Идлиб, Риф-Димашк и Эр-Ракка (см. таблицу 1). УВКПЧ были документально зафиксированы нападения, которые совершались всеми сторонами конфликта, включая правительственные силы, негосударственные вооруженные оппозиционные группы и группы, внесенные в перечень террористических организаций. УВКПЧ регистрировало совершенные нарушения, а правительство продолжало представлять УВКПЧ информацию о предполагаемых нарушениях. В вербальной ноте от 23 ноября Постоянное

представительство Сирийской Арабской Республики представило УВКПЧ перечень инцидентов, предположительно произошедших в период с 7 по 20 ноября в мухафазах Алеппо, Дайр-эз-Заур, Дамаск, Даръа, Риф-Димашк, Хама, Хомс и Эль-Кунейтра. Сообщается, что в результате этих инцидентов в общей сложности 52 гражданских лица были убиты и более 72 гражданских лиц, в том числе женщины и дети, получили ранения. Сообщается, что гибель и ранения этих людей стали результатом минометных и ракетных обстрелов, снайперских обстрелов и детонации самодельных взрывных устройств.

Таблица 1
Сообщения о нападениях на гражданских лиц, ноябрь 2016 года[a]

Дата	*Населенный пункт*	*Вид нападения*	*Число погибших, том числе женщин и детей*	*Число раненых*	*Вид объекта*
Мухафаза Алеппо					
4 ноября	Кафр-Наха	Авиаудар	10 человек, в том числе 3 женщины и 5 детей	–	Жилой район
5 ноября	Кафр-Наха	Авиаудар	4	–	Жилой район
5 ноября	Дарет-Изза	Авиаудар	9	Десятки человек	Жилой район
6 ноября	Дарет-Изза	Авиаудар	11 детей	Десятки человек	Жилой район
11 ноября	Кафр-Даиль	Авиаудар	9 человек, в том числе 3 ребенка	–	–
13 ноября	Эс-Салихин (город Алеппо)	Авиаудар	По меньшей мере 11 человек	–	Жилой район
14 ноября	Эль-Атариб	Авиаудар	3	–	Больница
16 ноября	Масакин-Ханано, Эс-Сахур, Эль-Ансари, Эш-Шаар, Тарик-эль-Баб, Салах-эд-Дин, Эль-Фирдаус, Эс-Суккари и Карм-эль-Бек (город Алеппо)	Авиаудары и обстрелы с земли	По меньшей мере 35 человек, в том числе 4 ребенка	Данные отсутствуют	Жилой район
19 ноября	Эс-Сахур	Бомба (предположительно химическая)	6 человек, в том числе 4 ребенка	–	Жилой район
20 ноября	Эс-Сахур, Саиф-эд-Довла, Масакин-Ханано (город Алеппо)	Авиаудар	По меньшей мере 29 человек	По меньшей мере 150 человек	Жилые районы и медицинские объекты
22 ноября	Город Алеппо	Авиаудар	8	–	–
24 ноября	Эль-Машхад, Баб-эн-Найраб, Эс-Суккари и Эль-Майсан (город Алеппо)	Авиаудар	По меньшей мере 35 человек, в том числе 2 ребенка	–	–
27 ноября	Эль-Фуркан (город Алеппо)	Обстрел с земли	3 человека, в том числе 1 ребенок	–	Жилой район

Дата	*Населенный пункт*	*Вид нападения*	*Число погибших, том числе женщин и детей*	*Число раненых*	*Вид объекта*
28 ноября	Новый Алеппо, Баб-эль-Фарадж, Эль-Исмаилия, Эль-Фуркан, Майсалун и Джабирия (город Алеппо)	Обстрел с земли	7	32	Жилой район
29 ноября	Баб-эн-Найраб, Эс-Салихин, Эль-Ансари, Карм-эль-Майсар, Карм-эль-Бек и Салах-эд-Дин (город Алеппо)	Авиаудар	51	Десятки людей	–
30 ноября	Джаб-эль-Коба (город Алеппо)	Обстрел с земли	По меньшей мере 45 человек, в том числе по меньшей мере 15 детей	Десятки людей	–
30 ноября	Город Алеппо	Обстрел с земли	8 человек, в том числе 2 ребенка	7	–
Мухафаза Эр-Ракка					
9 ноября	Эль-Хиша	Авиаудары и обстрелы с земли	23 человека, в том числе 6 женщин и 4 ребенка	По меньшей мере 30 человек	Жилой район
19 ноября	Басс	Обстрел с земли	7 человек, в том числе 1 ребенок	Данные отсутствуют	Жилой район
19 ноября	Эль-Абара	Авиаудар	1 женщина и 1 ребенок	–	–
21 ноября	Эс-Салихия	Авиаудар	9	–	Жилой район
24 ноября	Эль-Кули	Авиаудар	7 человек, в том числе 4 женщины	13	Похоронная процессия
Мухафаза Дамаск					
10 ноября	Эль-Мухаджирин	Обстрел с земли	–	2 женщины	Жилой район
10 ноября	Эль-Мухаджирин	Обстрел с земли	–	7 человек, в том числе 3 ребенка	Школа
10 ноября	Дахият-эль-Асад	Обстрел с земли	1	3	Жилой район
18 ноября	Эль-Мезза, Эль-Мазра и Эль-Мухаджирин	Обстрел с земли	1 женщина	3	Жилой район
24 ноября	Дахият-эль-Асад	Обстрел с земли	6	–	Жилой район

Дата	*Населенный пункт*	*Вид нападения*	*Число погибших, том числе женщин и детей*	*Число раненых*	*Вид объекта*
Мухафаза Даръа					
23 ноября	Джасим	Авиаудар	7 человек, в том числе по меньшей мере 1 ребенок	По меньшей мере 2 женщины	Жилой район и коммерческие объекты
Мухафаза Дайр-эз-Заур					
23 ноября	Маррат	Авиаудар	2 женщины и 3 ребенка	–	Жилой район
25 ноября	Хатла	Авиаудар	5 человек, в том числе 1 ребенок	По меньшей мере 3 человека	Жилой район
27 ноября	Хамидия (город Дайр-эз-Заур)	Авиаудар	23 человека, в том числе 3 женщины и 2 ребенка	Несколько человек	Жилой район
28 ноября	Мустафин (город Дайр-эз-Заур)	Авиаудар	1 женщина	6	–
Мухафаза Идлиб					
8 ноября	Хан-Шайхун	Авиаудар	1 женщина и 5 детей	Десятки людей	Жилой район
9 ноября	Мишмишан	Авиаудар	5 женщин и 2 ребенка	–	Жилой район
13 ноября	Бинниш	Авиаудар	–	6	Больница
13 ноября	Хан-Шайхун	Авиаудар	1 женщина и 4 ребенка	–	–
Мухафаза Риф-Димашк					
3 ноября	Дума	Авиаудар	3	Несколько человек	Жилой район
6 ноября	Дума	Авиаудары и обстрелы с земли	5 человек, в том числе 1 ребенок		Жилой район
6 ноября	Хаммурия	Обстрел с земли	7 человек, в том числе 2 женщины и 4 ребенка	Несколько человек	Жилой район
6 ноября	Хараста	Обстрел с земли	6 детей	27 человек, в том числе дети	Школа

Дата	*Населенный пункт*	*Вид нападения*	*Число погибших, том числе женщин и детей*	*Число раненых*	*Вид объекта*
10 ноября	Дума	Авиаудары и обстрелы с земли	8 человек, в том числе 2 женщины и 3 ребенка	По меньшей мере 4 человека	Жилой район
10 ноября	Сакба	Авиаудар	2 женщины	Несколько человек	Жилой район
14 ноября	Букайн	Обстрел снайпера	1	–	–
14 ноября	Хан-эш-Ших	Авиаудар	–	3	Центр гражданской обороны
17 ноября	Хан-эш-Ших	Обстрел с земли	–	–	Школа
17 ноября	Дума	Авиаудары и обстрелы с земли	6 человек, в том числе 1 женщина и 3 ребенка	–	Жилой район
18 ноября	Дума	Авиаудары и обстрелы с земли	1 женщина и 3 ребенка	3	Жилой район
18 ноября	Джисрин	Авиаудары	1 женщина и 3 ребенка	–	Жилой район
20 ноября	Эн-Нашабия	Авиаудары и обстрелы с земли	1 ребенок	–	Школа
21 ноября	Хараста	Обстрелы с земли	2 человека, в том числе 1 женщина	–	Жилой район
24 ноября	Дума	Авиаудары	1	Несколько человек	Жилой район
25 ноября	Дума	Обстрел с земли	3 человека, в том числе 2 ребенка	По меньшей мере 1 человек	Жилой район

Источник: УВКПЧ.

[a] В соответствии с резолюцией 2258 (2015) в настоящем описании событий на местах представлена информация о соблюдении всеми сторонами в Сирийской Арабской Республике резолюций 2139 (2014), 2165 (2014) и 2191 (2014). Представленная информация не предопределяет итогов работы Целевой группы по прекращению огня Международной группы поддержки Сирии. Данный перечень не является исчерпывающим.

13. Министерство обороны Соединенных Штатов публично подтвердило, что в ноябре силы коалиции, возглавляемой Соединенными Штатами, нанесли по меньшей мере 321 удар по целям ИГИЛ в мухафазах Алеппо, Дайр-эз-Заур, Идлиб, Хомс, Эр-Ракка и Эль-Хасака. Министерство обороны Российской Фе-

дерации сообщило о проведении военных операций в поддержку правительства Сирийской Арабской Республики, подчеркнув, что с 18 октября оно не наносило никаких ударов в радиусе 10 километров от города Алеппо.

14. На эффективности и доступности первичной, амбулаторной и специализированной медицинской помощи по-прежнему крайне негативно сказывались масштабные разрушения, причиненные медицинским учреждениям, высокая текучесть медицинского персонала и нехватка квалифицированных медицинских специалистов. Сохранялись серьезные проблемы с оказанием услуг по охране здоровья матери и ребенка, включая проведение плановых вакцинаций, особенно в мухафазах Алеппо, Даръа, Хама и Хомс, а также в осажденных районах мухафазы Риф-Димашк.

15. В результате боевых действий продолжалось разрушение и уничтожение медицинских учреждений, что является вопиющим нарушением требования об их защите, предусмотренного нормами международного гуманитарного права и дополнительно подтвержденного Советом Безопасности в его резолюции 2286 (2016). Организация Объединенных Наций и ее партнеры, занимающиеся вопросами здравоохранения, получили достоверные сообщения о совершенных с 1 по 29 ноября 26 нападениях на медицинские учреждения. Больше всего пострадали больницы: 10 — в Алеппо, 2 — в Идлибе, 1 — в Хаме и 2 — в Риф-Димашке. Пострадали также 2 центра первичного медико-санитарного обслуживания в Хомсе, медицинский центр в восточной части Алеппо и амбулатория в западной части Алеппо. Были также повреждены медицинский склад в восточной части Алеппо и 3 автомобиля скорой помощи в Восточной Гуте, Хаме и Кафр-Батне. Эти нападения привели к многочисленным жертвам среди гражданских лиц, при этом по меньшей мере 5 медицинских работников погибли и еще 15 получили ранения.

16. Продолжались нападения на образовательные учреждения, причем Организация Объединенных Наций сообщила о подтвержденном совершении четырех таких нападений в рассматриваемый период. 6 ноября из минометов был обстрелян двор детского сада «Равдат Айяль Эль-Мустакбаль» в Харасте, Восточная Гута, мухафаза Риф-Димашк, в результате чего 8 детей были убиты и еще 20 получили ранения. 13 ноября в результате авиаудара была разрушена начальная школа в Эль-Атарибе, мухафаза Алеппо. В этой школе насчитывается 580 учащихся, но в день нападения она была закрыта из-за непрекращающихся бомбардировок этого района. Как сообщается, в результате этого нападения погибла восьмилетняя девочка, находившаяся в доме рядом со школой. 20 ноября на территорию двух школ в западной части города Алеппо упали два реактивных/минометных снаряда. Один реактивный снаряд разорвался на территории начальной школы в Эль-Фуркане, в результате чего были убиты 8 учащихся и ранены более 20 учащихся и учитель. Второй реактивный/минометный снаряд упал на территорию школы «Сария Хасун», но не взорвался. 20 ноября на территории начальной школы «Эль-Карма» в городе Эн-Нашабия, Риф-Димашк, разорвался минометный снаряд, в результате чего 3 ребенка были убиты и еще 15 получили ранения. По крайней мере два учителя-женщины также получили ранения. 17 ноября продолжались интенсивные обстрелы лагеря в Хан-эш-Шихе. В результате серьезный ущерб был причинен

зданию школы «Бейра» — школы БАПОР, расположенной на территории лагеря. Однако в здании школы никого не было и сообщений о пострадавших не поступало.

17. По сообщениям, 22 ноября в городе Эль-Хасака сотрудниками военной разведки Курдских отрядов народной самообороны был похищен и избит курдский журналист. Ему удалось сбежать от похитителей, когда они спорили, и добраться до близлежащей деревни Хама.

Гуманитарный доступ

Вставка 3
Основные моменты

1) В ноябре четыре межучрежденческие автоколонны доставили помощь для 167 500 человек в осажденных и труднодоступных районах, что составляет 19 процентов от общей численности нуждающегося населения (904 500 человек), доставка помощи для которых была запрошена в соответствии с планом доставки помощи межучрежденческими автоколоннами.

2) В ноябре из межучрежденческих автоколонн сирийскими властями было изъято в общей сложности 20 000 предметов медицинского назначения.

3) 17 ноября Министерству иностранных дел был представлен план доставки помощи межучрежденческими автоколоннами на декабрь. Ответ от Министерства был получен 1 декабря. Были получены полные или частичные разрешения в отношении всех районов, включая восточную часть города Алеппо. В общей сложности было одобрено 798 200 получателей помощи из 930 250 запрошенных в плане (85,8 процента), а 132 050 человек (14,2 процента) не были включены в утвержденное число получателей помощи.

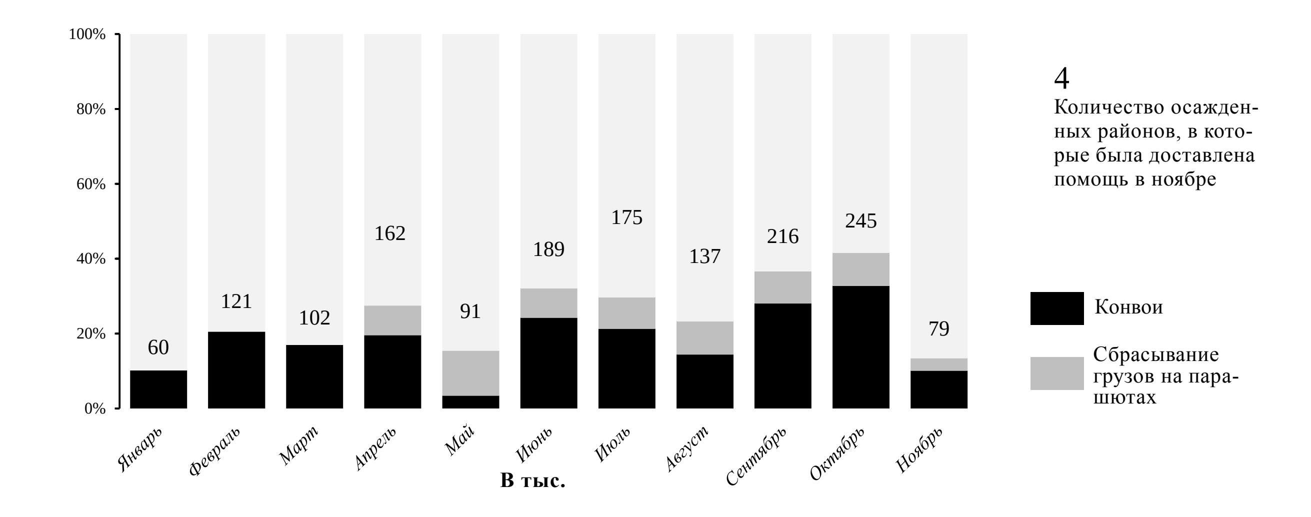
4) За отчетный период примерно 760 000 человек получили помощь от Организации Объединенных Наций и ее партнеров благодаря трансграничным операциям из Турции и Иордании.

18. Доставка гуманитарной помощи нуждающемуся населению во многих районах остается весьма непростым делом, что объясняется активными боевыми действиями, меняющимися линиями конфронтации и преднамеренными ограничениями на передвижение людей и товаров, вводимыми сторонами конфликта.

19. Особую озабоченность по-прежнему вызывает проблема обеспечения доступа к миллионам людей, которые находятся в осажденных и труднодоступных районах. В течение ноября — из-за задержек в подготовке писем об оказании содействия, требований о получении дополнительного согласия от органов безопасности, помимо тех двух этапов, которые были согласованы с правительством в апреле, несоблюдения согласованных протоколов на контрольно-пропускных пунктах и отсутствия безопасности — только четыре межучрежденческие автоколонны доставили помощь в общей сложности для 167 500 человек в пяти осажденных и труднодоступных районах (см. таблицу 5). Это в целом составляет примерно 19 процентов от общей численности в 904 500 человек, доступ к которым испрашивался в соответствии с планом. Кроме того, некоторым из этих районов Организация Объединенных Наций оказала помощь, доставленную автоколоннами, организованными тем или иным отдельным учреждением. Кроме того, медицинскую помощь, услуги в области образования и защиты, а также определенную поддержку в других секторах в труднодоступных районах продолжали предоставлять неправительственные организации, действуя в крайне сложных условиях.

Диаграмма II

Межучрежденческие операции Организации Объединенных Наций по оказанию помощи через линию боевых действий: число людей, получавших помощь каждый месяц в осажденных районах, в том числе в ходе операций по сбрасыванию грузов на парашютах в городе Дайр-эз-Заур



20. Шесть межучрежденческих автоколонн не смогли доставить грузы в ноябре, несмотря на предварительно выданные сирийскими властями разрешения. К ним относятся Вади Барада — 9 ноября; Дума — 17 ноября; Растан — 20 ноября, Мадая и Забадан и Эль-Фуа/Кефрайя — 27 ноября. Например, 17 ноября автоколонна для 70 000 человек в Думу, мухафаза Риф-Димашк, была отменена в результате отсутствия разрешения проследовать без досмотра кинологами с собаками и снятия пломб на грузовиках на последнем контрольно-пропускном пункте правительства. Автоколонна была первоначально запланирована на 15 ноября, однако начать погрузку было невозможно из-за отсутствия необходимых сопроводительных писем от правительства Сирии. 9 ноября автоколонна в район Вади Барада мухафазы Риф-Димашк для 30 000 человек была отменена после того, как она не смогла проследовать через контрольно-пропускной пункт правительства. Автоколонны в другие районы были задержаны по разным причинам, включая отсутствие безопасности, отсутствие договоренности в отношении маршрутов следования или оценки числа нуждающихся людей и отсутствие окончательного разрешения со стороны соответствующих органов власти. В Мадае в результате отсутствия медицинской помощи умерли два человека.

21. Преднамеренное создание препятствий и введение ограничений сторонами конфликта продолжали осложнять оказание помощи. ВПП по-прежнему не может получить доступ к нуждающимся в районах, контролируемых ИГИЛ, поскольку осуществление всех планов по доставке помощи в эти районы было приостановлено по причине невозможности проведения независимой работы и мониторинга деятельности. Это препятствует доступу ВПП в мухафазу Эр-Ракка и большую часть мухафазы Дайр-эз-Заур, а также в районы проживания сельского населения на севере мухафазы Алеппо, на юге мухафазы Эль-Хасака и на северо-западе мухафазы Хама. Тем временем в мухафазе Эль-Хасака ВПП продолжала сталкиваться с трудностями в получении разрешений на отправку грузов некоторым партнерам, что вело к задержкам в осуществлении запланированной деятельности. С соответствующими партнерами ведутся переговоры в целях преодоления сохраняющихся препятствий. Тем временем с 25 мая 2016 года БАПОР не может вернуться в Ялду/Ярмук по соображениям безопасности на местах.

Таблица 2

Межучрежденческие операции Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи через линию конфронтации (1 января — 30 ноября 2016 года)

1 287 750 человек получили помощь

Число людей, получивших помощь в труднодоступных районах 817 100	Число людей, получивших помощь в осажденных районах 413 650	Число людей, получивших помощь в приоритетном порядке через линию конфронтации 57 000
20,9 % людей получили помощь в труднодоступных районах	42,5 % людей получили помощь в осажденных районах	12 из 16 осажденных районов получили помощь
Автоколонн, доставивших помощь через линию конфронтации 130	Партий груза, доставленных по воздуху 194	Партий груза сброшено на парашютах 156

22. В ноябре продолжались случаи изъятия жизненно важных лекарственных средств и предметов медицинского назначения из гуманитарных грузов, перевозимых автоколоннами. Из межучрежденческой автоколонны, доставлявшей гуманитарные грузы в Растан, и автоколонны в Эль-Кудсайю, организованной самостоятельно силами Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), были изъяты жизненно важные и необходимые для поддержания жизни лекарства и предметы медицинского назначения, достаточные для лечения 22 284 пациентов. Информация о лекарственных средствах и предметах, изъятых из грузов в ноябре, приводится в таблице 3. Кроме того, четыре межучрежденческих автоколонны не смогли выполнить свои задачи в ноябре, что воспрепятствовало запланированной доставке порядка 120 000 медицинских препаратов. Кроме того, по-прежнему не утверждены 29 запросов ВОЗ в отношении доставки медикаментов.

Таблица 3

Предметы снабжения медицинского назначения, изъятые из грузов в ноябре 2016 года

Место	*Количество дозировок*	*Тип материалов*
Растан	16 335	Внутривенные препараты, небольшие хирургические комплекты, антисептики, противоотечные средства и аналгетики, вводимые внутривенно (изъяты полностью); комплекты противопневмонических средств типа A+B, комплексные наборы средств для оказания экстренной помощи и бронходилататоры (сокращение количества); несколько предметов из терапевтических комплектов (изъяты); оказание помощи 175 больным, получившим ранения; поливитамины, комплект противопневмонических средств типа B, антисептики и препараты, вводимые внутривенно.
Эль-Кудсайя	5 929	Все виды наборов и антисептиков (сокращение количества); противоотечные средства, атропин и ампулы с аналгетиками (полностью изъяты); оказание помощи 20 больным, получившим ранения.

23. В ноябрьском плане Организации Объединенных Наций по доставке помощи межучрежденческими автоколоннами был запрошен доступ в 25 пунктов, в том числе во все осажденные пункты, с целью оказать помощь 904 500 нуждающимся. В своем ответе 27 октября сирийские власти одобрили доступ к 623 000 лицам из запрошенных в плане (68,9 процента). В общей сложности 281 500 человек (31,1 процента) получили отказ или не были включены в утвержденное число получателей помощи. Кроме того, власти обратились с просьбой об оказании помощи в ноябре еще в 20 населенных пунктах, о которых не говорилось в плане.

24. 17 ноября Организация Объединенных Наций представила Министерству иностранных дел план доставки помощи межучрежденческими автоколоннами на декабрь, в котором содержалась 21 просьба об оказании помощи 930 250 нуждающимся в осажденных, труднодоступных и приоритетных районах, разделенных линиями конфронтации. Ожидалось, что ответ будет получен 29 ноября в соответствии с согласованными сроками рассмотрения в два этапа, однако был получен 1 декабря. В отношении всех запрошенных мест было получено полное или частичное разрешение. В общей сложности было одобрено оказание помощи 798 200 из 930 250 запрошенных получателей помощи (85,8 процента), а 132 050 лиц (14,2 процента) не были включены в утвержденное число получателей помощи. Из 28 запрошенных пунктов назначения 13 были одобрены с тем числом получателей помощи, которое было запрошено (46,4 процента), и 15 пунктов назначения были одобрены с меньшим числом получателей помощи (53,6 процента). Кроме того, власти обратились с просьбой об оказании помощи в декабре еще в 38 населенных пунктах, о которых не говорилось в плане.

25. С 27 декабря 2015 года турецкие власти по соображениям безопасности временно закрыли пропускной пункт Нусайбин/Эль-Камышлы в мухафазе Эль-Хасака. Кроме того, с территории Сирийской Арабской Республики учреждения Организации Объединенных Наций по-прежнему не имеют возможности направлять автоколонны в большую часть этой мухафазы по причине отсутствия безопасности и присутствия боевиков ИГИЛ вдоль дорог. Организация Объединенных Наций продолжает воздушную переброску грузов из Дамаска в аэропорт Камышлы для оказания многосекторальной помощи, которая была оказана в ноябре порядка 190 000 жителей.

Гуманитарное реагирование

26. В ноябре учреждения Организации Объединенных Наций и ее партнеры по оказанию гуманитарной помощи продолжали доставлять по всем возможным каналам в Сирийской Арабской Республике и из-за рубежа гуманитарную помощь миллионам нуждающимся (см. таблицу 4). Как и в предыдущие месяцы, Организация Объединенных Наций, ее партнеры и неправительственные организация также продолжали оказывать помощь нуждающимся. Правительство продолжало предоставлять необходимые услуги в районах, находящихся под его контролем, и во многих районах, которые оно не контролирует.

Таблица 4
Число людей, получивших помощь от организаций системы Организации Объединенных Наций в ноябре 2016 года

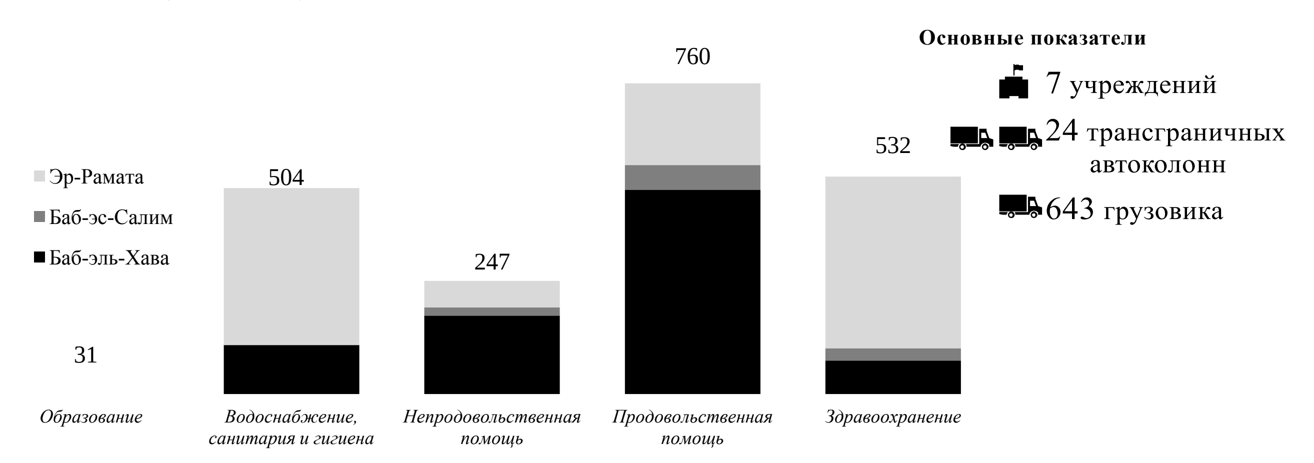
Организация	*Число людей, получивших помощь*
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	106 800
Международная организация по миграции	28 013
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	499 933
Детский фонд Организации Объединенных Наций	>3 500 000
Программа развития Организации Объединенных Наций	1 017 722
Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения	226 597
Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	450 000
Всемирная продовольственная программа	3 9 18 600
Всемирная организация здравоохранения	537 156

27. Продолжались трансграничные поставки из Турции и Иордании в Сирийскую Арабскую Республику в соответствии с положениями резолюций 2165 (2014), 2191 (2014) и 2258 (2015) (см. диаграмму III). В соответствии с этими резолюциями Совета Безопасности Организация Объединенных Наций заранее уведомляла сирийские власти об отправке каждой партии гуманитарных грузов, в том числе о ее содержании, пункте назначения и количестве людей, для которых предназначается эта помощь. Контрольный механизм Организации Объединенных Наций для Сирийской Арабской Республики продолжал свою деятельность: в ноябре он контролировал отправку 643 грузовых автомобилей в составе 24 автоколонн, подтвердил гуманитарный характер каждой из них и направил сирийским властям уведомление после каждой отправки. Правительства Иордании и Турции продолжали оказывать Механизму всемерное содействие.

Диаграмма III

Число людей, получивших помощь Организации Объединенных Наций и ее партнеров благодаря трансграничным поставкам, в разбивке по видам помощи, ноябрь 2016 года

(В тысячах)



28. В таблице 5 приведены данные о завершенной в ноябре доставке помощи межучрежденческими автоколоннами в осажденные и труднодоступные районы. Кроме того, с 10 апреля 2016 года до конца ноября Организация Объединенных Наций совершила 156 операций по сбросу на парашютах продовольственных товаров и предметов гуманитарной помощи над городом Дайр-эз-Заур. Центр материально- технического обеспечения также продолжал доставку грузов по воздуху в Камышлы из Дамаска, организовав с 9 июля по конец ноября более 194 воздушных рейса. В течение отчетного периода отдельные учреждения системы Организации Объединенных Наций также осуществляли поставки в места за линиями конфронтации и в труднодоступные районы или оказывали им помощь в рамках своих регулярных программ.

Таблица 5
Межучрежденческие автоколонны, доставившие помощь через линии конфронтации, ноябрь 2016 года

Дата	*Пункт назначения*	*Запрошенное число получателей помощи*	*Число лиц, получивших помощь*
20 ноября	Растан, Хомс	107 500	107 500
28 ноября	Фуа и Кефрая	20 000	20 000
28 ноября	Мадая	40 000	40 000
28 ноября	Забадани	1 000	1 000

Примечание: все виды оказанной помощи носили многосекторальный характер.

29. В ноябре во всех мухафазах на территории Сирийской Арабской Республики была проведена кампания иммунизации от полиомиелита и вакцинации комбинированными вакцинами. Кампанией были охвачены 977 853 ребенка в возрасте до пяти лет главным образом в труднодоступных и осажденных районах. Вакцинация была проведена в осажденных районах Фуа, Кефрая, Мадая, Муадамият-эш-Шам и лагере «Ярмук». В Идлибе и Эр-Ракке (за исключением Телль-Абиады в Эр-Ракке) провести кампанию не удалось из-за отказа местных властей. Кроме того, ввиду сложившегося положения в области безопасности кампанию не удалось провести в некоторых районах мухафаз Алеппо, Эль-Кунейтра и Риф-Димашк. Общие результаты компании пока неизвестны. Отдельно следует отметить, что благодаря трансграничным операциям в ноябре 2016 года вакцинацию получили порядка 350 000 детей. Использовались следующие антигены: бивалентная оральная полиомиелитная вакцина, пентавалентная прививка и прививки от кори и краснухи. Что касается трансграничного компонента, доступ в некоторые районы мухафаз Алеппо, Дайр-эз-Заура и Ракки был невозможен по причине отсутствия безопасности и боевых действий, что не позволило провести вакцинацию в общей сложности порядка 780 000 детей.

Финансирование плана гуманитарного реагирования

30. Данные о финансировании плана гуманитарного реагирования по состоянию на 30 ноября приводятся в диаграмме IV.

Диаграмма IV
Финансирование плана гуманитарного реагирования, 30 ноября 2016 года

(В млн. долл. США)



Визы и регистрация

31. В ноябре сотрудниками Организации Объединенных Наций было представлено в общей сложности 35 новых заявлений на въездные визы в Сирию. Были удовлетворены в общей сложности 26 просьб, включая 18 заявлений, представленных в октябре, и восемь заявлений, представленных ранее, а 49 заявлений все еще рассматриваются. Кроме того, в общей сложности было представлено 36 заявлений о повторной выдаче виз. Было удовлетворено в общей сложности 65 заявлений о повторной выдаче виз, из которых 17 было подано в ноябре. В ноябре не было отклонено ни одно из заявлений о повторной выдаче виз. В общей сложности на рассмотрении находятся примерно 25 заявлений, из которых 16 были поданы в ноябре.

32. Правительство зарегистрировало в общей сложности 17 международных неправительственных организаций, которым разрешено действовать в стране. Четыре такие организации находятся в процессе регистрации. Эти организации по-прежнему сталкиваются с административными препятствиями и ограничениями, которые сказываются на их возможностях действовать в стране, в том числе в плане получения разрешений на проведение независимых оценок по-

требностей. В Сирийской Арабской Республике разрешено действовать примерно 194 национальным неправительственным организациям, причем в сентябре их число увеличилось на 6.

Обеспечение охраны и безопасности гуманитарного персонала и помещений

33. 3 ноября БАПОР трагически потеряло своего семнадцатого сотрудника в результате конфликта, продолжающегося с 2012 года. По поступившим сообщениям, помимо сотрудника БАПОР в результате этой же воздушной атаки на мечеть во время утренних молитв в лагере палестинских беженцев «Хан аль-Ши» были убиты еще два человека.

34. 17 ноября продолжался массированный обстрел лагеря «Хан аль-Ши». В результате наибольший ущерб был нанесен школе БАПОР «Бейра» на территории лагеря. Вместе с тем в этот момент в школе никого не было и о жертвах не сообщалось.

35. В общей сложности 27 сотрудников Организации Объединенных Наций, 26 из которых являются сотрудниками БАПОР и 1 — сотрудником Программы развития Организации Объединенных Наций, по-прежнему содержатся под стражей или относятся к числу пропавших без вести. С начала конфликта десятки гуманитарных работников были убиты, в том числе 20 сотрудников Организации Объединенных Наций, 54 сотрудника и добровольца Сирийского арабского общества Красного Полумесяца и 8 сотрудников и добровольцев Палестинского общества Красного Полумесяца. Кроме того, сообщается об убийстве многочисленных сотрудников международных и национальных неправительственных организаций.

III. Замечания

36. Гуманитарная ситуация в Сирийской Арабской Республике продолжает ухудшаться. Продолжающийся конфликт представляет прямую угрозу для миллионов мирных жителей, особенно для тех, кто подвергается нападениям, и тех, доступ к которым отсутствует. Как я уже говорил, этот конфликт также порождает долгосрочный кризис, поскольку обстрелы школ, больниц и других гражданских объектов всеми сторонами конфликта будут продолжать оказывать негативное воздействие на население еще много лет. Это происходит по мере того, как мир наблюдает за происходящим и, как представляется, не способен уменьшить страдания. Я призываю стороны конфликта рассмотреть вопрос о том, куда это может привести, поскольку усиливающаяся гуманитарная трагедия лишь еще дальше отодвигает политическое решение, с необходимостью которого все согласились.

37. В ноябре мы стали свидетелями очевидной активизации военных действий и одновременно серьезного ухудшения положения гражданского населения в плане безопасности. На всей территории страны правительство Сирийской Арабской Республики укрепило свое положение благодаря стремлению отвоевать захваченные районы либо на основе применения военной силы, как это было в восточном Алеппо, или на основе местных соглашений с общинами, особенно в мухафазе Риф-Димашк. Воздействие таких событий на гумани-

тарную обстановку документально подтверждено. Вместе с тем важно, чтобы военные успехи неверно воспринимались как так называемое военное решение. Успехи на театре военных действий никоим образом не исключают необходимость всеобъемлющего и основанного на переговорах политического урегулирования кризиса в Сирийской Арабской Республике. Единственными долгосрочными успехами являются те, которые достигаются на основе урегулирования, позволяющего удовлетворить законные требования населения.

38. Именно по этой причине я продолжаю твердо верить в то, что альтернативы политическому урегулированию между сторонами конфликта нет. Без таких шагов в Сирийской Арабской Республике будет продолжаться трагедия, имеющая гуманитарные, политические, экономические и социальные последствия для будущих поколений в стране и за ее пределами. Я и мой Специальный посланник будем продолжать взаимодействовать со сторонами, оказывающими влияние на сирийские стороны до последнего дня моего пребывания на посту Генерального секретаря в целях облегчить страдания и положить конец конфликту. Хотя горькая реальность может заключаться в том, что сирийский конфликт может быть не урегулирован до того, как я покину свой пост, основа для политического урегулирования уже давно заложена. Теперь все зависит от сторон конфликта, государств-членов, которые поддерживают их, и Совета Безопасности, которые должны принять необходимые меры для того, чтобы окончательно положить конец страданиям сирийского народа.

Приложение


Idlib Governorate
Cilvegözü- Bab al-Hawa
TURKEY
Ad Dana
Ḩalab (Aleppo)
Harim
Qourqeena
Salquin
Kafr Tajarim
Maaret Al Tamsrin
Armanaz
Teftnaz
Dreikish
Bennsh
ḨALAB (ALEPPO)
Idlib
Janudiyeh
Sarmin
Al Jisr Ash Shughur
Saraqueb
Bedamah
Arīḩā
Mhambal
Abu Ad Duhur
AL LĀDHIQĪYA
Ahsam
HAMĀH
Ma'arrat An Nu'Man
Kafr Nabul
Sinjār
Heish
Khan Shaykhun
At Tamani'ah
Border Crossings (official & unofficial)
Governorate Centre
International Boundary
Governorate Boundary
District Boundary
Sub-District Boundary
The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.